

第一课  
功课

一、重述下列句子的划线部分：

- 1、颂莲总是克制不住对梅珊的好奇心。
- 2、我是票友，有时候去后台看她，请她吃饭，一来二去的她就跟我了。
- 3、在紫藤架下，一个穿黑衣黑裙的女人且舞且唱着。果然就是梅珊。
- 4、我对京戏一窍不通，主要是你唱得实在动情，听得我也伤心起来。
- 5、颂莲见识了梅珊的脾气。
- 6、以后颂莲和梅珊有了些不冷不热的交往，梅珊迷麻将，经常招呼人去她那里搓麻将，从晚饭过后一直搓到深更半夜。
- 7、颂莲被呛得恶火攻心，刚想发作，难听话溜到嘴边又咽回去了。

二、翻译短语：

A：中译英：

- 1、像吞了只苍蝇

---

2、卓云还凑合着但她有点松松垮垮的了。

---

3、做戏做得好能骗别人，做得不好只能骗骗自己。

---

4、天真无邪的举动

---

B：英译中：

1. She lives and works in Beijing by herself, no close family members around.

---

2. Now it is raining so heavily; I am afraid he won't come for our party after work.

---

---

3. He tried hard to refrain from losing his temper.

---

---

三、词语搭配练习（在正确的字词上打勾）：

- 1、悠长的（房子；流水；大树；声音）
- 2、露出（. . . 样子；表现；着急；精神）
- 3、逃不过（. . . 想法；眼睛；认识；直觉）
- 4、显得（. . . 不好；很难过）
- 5、充满（信心；泪水；高兴；兴趣）

四、选用合适的语法或词组完成句子：

1、甲：你觉得，过去几年，中国和美国的关系怎么样？

乙：\_\_\_\_\_。  
\_\_\_\_\_。  
(不冷不热)

2、甲：你喜欢这部电影吗？（用其中三个词完成句子）

乙：\_\_\_\_\_。  
\_\_\_\_\_。  
(动情；伤心；发牢骚；不动声色)

3、甲：好几天没看见她，你看她是不是病得很重？

乙：\_\_\_\_\_。  
\_\_\_\_\_。  
(那倒不至于. . . ; 显得. . . )

4、甲：他们俩最近总是\_\_\_\_\_的样子，是不是在谈恋爱了？

乙：他\_\_\_\_\_说他们早就分手了！

(一窍不通；眉目传情；幸灾乐祸；冷笑一声)

5、甲：这个夏天做了两份工作，实在太累了。

乙：你是不是\_\_\_\_\_应该好好\_\_\_\_\_呢？小心不要让旧病\_\_\_\_\_了！  
(考虑；发作；歇一歇)

五、成语造句：

1、心不在焉

---

---

2、拐弯抹角

---

---

3、糊里糊涂

---

---

4、不动声色

---

---

MIT OpenCourseWare  
<http://ocw.mit.edu>

21G.110 Chinese IV (Streamlined)  
Spring 2004

For information about citing these materials or our Terms of Use, visit: <http://ocw.mit.edu/terms>.